

Escuela Secundaria Orange Glen

DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO UNIDO ESCONDIDO

2200 Glenridge Road, Escondido, CA 92027
(760) 291-5000

Tom Allison, Director



Informe Escolar Anual 2008-2009

Publicado en el Año Escolar 2009-2010



Distrito Escolar Secundario Unido Escondido

302 North Midway Drive
Escondido, CA 92027-2741
(760) 291-3200
(760) 480-3163 FAX
www.euhsd.k12.ca.us/

Junta de Educación

Jon Petersen, *Presidente*
Dr. Kurt Marler, *Vicepresidente*
Tina Pope, *Secretaria*
Randy Garcia, *Miembro*
George McClure, *Miembro*

Administración del Distrito

Edward J. Nelson
Superintendente

Karen Rizzi
Superintendente Asistente de Servicios Educativos

Barry Dragon
Superintendente Asistente de Servicios de Negocios

Steve Boyle
Superintendente Asistente de Recursos Humanos

Mensaje del Director

La Escuela Secundaria Orange Glen valora la comunicación abierta con los miembros de nuestra comunidad. Este informe sirve como un resumen ejecutivo del progreso de Orange Glen hacia el cumplimiento de las metas del distrito, la escuela y la comunidad.

Los logros de la Escuela Secundaria Orange Glen para el año escolar 2008-09 incluyen:

- Los estudiantes del doceavo grado de la clase del 2009 de la ESOG recibieron numerosos subsidios y becas.
- Mantuvimos un período obligatorio de tutoría dentro del horario regular de clases de lunes a jueves.
- Sesiones de Lectura en Silencio Sostenida en toda la escuela cada viernes durante tutoría.
- Noche de Padres AP llevadas a cabo como una introducción a los trabajos de cursos avanzados para estudiantes y padres interesados en dichos cursos.
- Proveímos cursos de Asignación Avanzada (AP) en inglés, matemáticas, ciencias sociales, ciencia, lenguajes extranjeros e historia del arte.
- Participamos en el programa de Clase Estrella de SONY, un programa de motivación patrocinado por la Corporación de América SONY para animar a los estudiantes a terminar la secundaria y seguir estudios superiores. Los estudiantes compiten para dos becas universitarias de \$10,000 basadas en entrevistas y portafolios completos.
- Mantuvimos el programa NJROTC en el plantel, en sociedad con USS Bonhomme Richard
- El programa NJROTC fue nombrado en el 2008-09 como una Unidad de Honor Nacional.
- El programa NJROTC realizó más de 50 presentaciones de guardias de color en la comunidad local.
- Dos cadetes NJROTC recibieron becas de las fuerzas armadas por un total de \$400,000.00 para la Universidad de Arizona y la Universidad de Pacífico Azusa.

Declaración de la Misión

Demostremos P.R.I.D.E. (orgullo) equipando a todos los estudiantes con las habilidades académicas y sociales necesarias para dirigir vidas exitosas, compasivas y plenas.

Perfil de la Escuela y la Comunidad

Anidada en un largo valle en las montañas costeras del Sur de California, Escondido provee un ambiente urbano emocionante en medio de lomas tranquilas rodeadas de árboles de aguacate y cítricos. Localizado a aproximadamente 30 millas al noreste de San Diego y 18 millas adentro, Escondido es el hogar de más de 133,000 residentes. La diversa y vibrante base económica de la comunidad está compuesta en gran número de pequeños negocios exitosos, muchos de los cuales son negocios familiares. La ciudad de Escondido está surgiendo rápidamente como un líder económico regional en el frente de desarrollo de trabajo y de nuevas industrias.

Por más de 110 años, la comunidad de Escondido ha contado con el Distrito Escolar Secundario Unido Escondido en la provisión de oportunidades educativas equitativas para todos los estudiantes. Actualmente, más de 8,000 estudiantes asisten a clases en uno de los cuatro planteles del DESUE. Las tres secundarias regulares (Escondido, Orange Glen y San Pasqual) han logrado la designación de Escuelas Distinguidas de California. Junto con la escuela secundaria alternativa (Valley), ofrecen una gran gama de cursos de preparación para la universidad, vocacionales y de educación especial. Además, más de 10,000 individuos participan cada año en una variedad de cursos educativos y de enriquecimiento a través de la Educación de Adultos y los Programas Ocupacionales Regionales (ROP). El Distrito Escolar Secundario Unido Escondido, en asociación con los padres, miembros de la comunidad y negocios, se siente muy orgulloso de preparar a los estudiantes de hoy para asistir a las universidades, colegios universitarios comunitarios o para entrar a la fuerza de trabajo después de su graduación.

La Escuela Secundaria Orange Glen está orgullosa de su desempeño académico. La escuela ganó recientemente el prestigioso Premio de Escuela Distinguida de California y sigue enfocándose en mejorar el desempeño académico de sus estudiantes. En el 2008-09, la Escuela Secundaria Orange Glen atendió a 2,329 estudiantes. La tabla muestra la matriculación escolar por grupo étnico.

Disciplina y Ambiente para el Aprendizaje

Los estudiantes en la Escuela Secundaria San Pasqual son guiados por reglas específicas y expectativas de salón que promueven respeto, cooperación, cortesía y aceptación de otros.



Matriculación de Estudiantes por Grupo Étnico

	2008-09	Porcentaje
Afro-Americano		2.8%
Nativo Americano		0.7%
Asiático		2.0%
Caucásico		17.4%
Filipino		1.6%
Hispano o Latino		74.4%
Isleño del Pacífico		0.3%
Múltiple o Sin Respuesta		0.8%

Nuestra filosofía disciplinaria promueve una escuela segura, un ambiente de salón amigable y cálido, y demuestra que la buena disciplina es una base sólida en donde se puede construir una escuela efectiva. La meta del programa de disciplina de la Escuela Secundaria Orange Glen es proveer a los estudiantes oportunidades de aprender autodisciplina a través de un sistema de premios y consecuencias consistentes por su conducta. Informamos a los padres y estudiantes de las pólizas de disciplina al principio del año a través del manual de estudiantes y éstas son reforzadas en asambleas durante el año.

La escuela también ha tomado un planteamiento proactivo para enseñar a los estudiantes a resolver conflictos de una manera no violenta. Se enseña a los estudiantes que se convierten en Mediadores de Compañeros, Embajadores Escolares o que participan en el Senado Estudiantil, a reconocer situaciones peligrosas y a trabajar con sus compañeros para eliminar situaciones antes que generen violencia.

La tabla de Suspensiones y Expulsiones ilustra el número total y el porcentaje de incidentes en la escuela y en el distrito. Los números de suspensiones pueden parecer excesivos porque algunos estudiantes pudieron haber sido suspendidos en múltiples ocasiones. Las expulsiones ocurren únicamente cuando son requeridas por la ley o cuando todas las otras alternativas han sido agotadas.

	Suspensiones y Expulsiones					
	Escuela			Distrito		
	06-07	07-08	08-09	06-07	07-08	08-09
Suspensiones	591	575	402	1547	1354	1344
Tasa de Susp.	25.2%	24.9%	17.3%	16.8%	14.6%	14.5%
Expulsiones	14	22	20	60	62	64
Tasa de Exp.	0.6%	1.0%	0.9%	0.7%	0.7%	0.7%

Tasas de Graduación y Abandonos

La asistencia regular a la Escuela Secundaria Orange Glen es una parte necesaria del proceso de aprendizaje y es crítica para el éxito académico. Los maestros vigilan las ausencias diariamente. Las pólizas de asistencia, tardanza y ausentismo son declaradas claramente y puestas en vigor consistentemente. Los padres son informados sobre sus responsabilidades, incluyendo la notificación apropiada de cuándo y por qué los estudiantes faltan a la escuela. Los estudiantes que llegan tarde a clase son enviados a detención obligatoria por cada tardanza.

La Escuela Secundaria Orange Glen trabaja para disminuir el número de abandonos cada año. Programas de intervención que promueven asistencia y reducen abandonos incluyen: reuniones con el Comité de Asignación Alternativa, Equipos de Estudios de Alumnos y referencia a los Equipos SART/SARB.

La siguiente tabla muestra la información más reciente, disponible al momento de publicación, sobre graduaciones y abandonos.

	Tasa de Graduación y Abandonos		
	05-06	06-07	07-08
Tasa de Abandonos	1.10%	2.60%	1.00%
Tasa de Graduación	98.00%	89.70%	96.60%

Capacitación de Personal

Todo el entrenamiento y desarrollo del currículo en el Distrito Escolar Secundario Unido Escondido gira alrededor de las Normas y Pautas de Contenido del Estado de California. El distrito ofrece tres días de capacitación del personal al año, donde se ofrece a los maestros una amplia variedad de oportunidades de crecimiento profesional en currículo, estrategias de enseñanza y metodologías.

Credenciales de Maestros

El Distrito Escolar Secundario Unido Escondido recluta y emplea a los maestros con credenciales mejor calificadas. Para el año escolar 2008-09, la Escuela Secundaria Orange Glen tuvo 89 maestros con credenciales completas, quienes cumplieron con todos los requisitos de credenciales de acuerdo con las directrices del Estado de California.

	Escuela			Distrito
	06-07	07-08	08-09	08-09
Con Credenciales Completas	89	91	89	383
Sin Credenciales Completas	1	1	2	12
Trabajando Fuera de Materia	4	4	2	20

Las malas asignaciones de maestros representan el número de maestros que no tuvieron un certificado o credencial reconocido legalmente, incluyendo a maestros que fueron asignados a salones con Aprendices de Inglés (EL) y que no tienen fueron debidamente certificados para enseñar a estudiantes EL.

Las vacancias de maestros reflejan el número de posiciones para las cuales, un determinado empleado certificado no fue asignado al comienzo del año para el año completo.

	07-08	08-09	09-10
	Malas Asignaciones de Maestros de Aprendices de Inglés	0	0
Malas Asignaciones de Maestros (Otros)	0	0	0
Malas Asignaciones de Maestros	0	0	0
Posiciones Vacantes de Maestros	0	0	0

Maestros Altamente Calificados

El Acta Federal Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB) requiere que todos los maestros en materias principales cumplan con ciertos requisitos para ser considerados "Altamente Calificados". Las calificaciones mínimas incluyen: posesión de una Licenciatura, posesión de una credencial apropiada para enseñar en California y demostrar dominio en materias académicas principales.

	Maestros que Cumplen con NCLB	
	% de Cursos Académicos Principales Enseñados por Maestros que Cumpliendo NCLB	% de Cursos Académicos Principales Enseñados por Maestros que No Cumplen con NCLB
Escuela	99.8%	1.2%
Distrito	99.1%	0.9%
Esc. de Alta Pobreza en el Distrito	N/A	N/A
Esc. de Baja Pobreza en el Distrito	N/A	N/A

Tamaño de Clase

La tabla de Distribución de Tamaño de Clase ilustra el tamaño promedio de clase por materia. Los números correspondientes muestran cuantas clases fueron enseñadas con un cierto número de estudiantes en cada clase, basado en tres tamaños de clases diferentes.

	Tamaño de Clase Promedio	Salones con:										
		1-20 Est.			21-32 Est.			33+ Est.				
		07	08	09	07	08	09	07	08	09		
Inglés	27	27	29	50	49	22	28	30	48	37	44	41
Mat.	27	27	27	41	37	25	27	28	42	34	33	27
Ciencias	33	32	30	1	4	5	18	16	22	25	31	20
Sociales	32	31	31	5	5	6	24	29	36	41	41	36

Orientación y Servicios de Apoyo

La meta de la Escuela Secundaria Orange Glen es asistir a los estudiantes en su desarrollo académico, social y personal. Proveemos atención especial a estudiantes que experimentan dificultades académicas y de conducta. La proporción de consejero académico por alumno es 1:388. La tabla enlista el personal de servicios de apoyo disponible en la Escuela Secundaria Orange Glen. **Nota: la enfermera es una empleada a tiempo completo del distrito que trabaja en todos los planteles. El Consejero Familiar de Palomar es un recurso externo que visita la escuela según se necesite.**

Personal de Orientación y Servicios de Apoyo

	No. de Empleados	Equivalente a Tiempo Completo
Consejero Académico	7	7.0
Especialista de Ed. Fís. Adaptada	1	Según se Necesite
Técnico de Carrera	1	1.0
Asistente de Salud	1	0.5
Auxiliar de Biblioteca	1	1.0
Enfermera	1	Según se Necesite
Consejero Familiar Palomar	1	Según se Necesite
Psicólogo	1	1.0

Liderazgo Escolar

El liderazgo en la Escuela Secundaria Orange Glen es una responsabilidad compartida entre la administración del distrito, el director, personal instructivo, estudiantes y padres. El director Tom Allison se unió a la escuela en el otoño del 2009. Trabajando junto al director están los subdirectores Ron Duke, Penny Parker y Allen Williams.

Los miembros del personal y los padres participan en varios comités que toman decisiones sobre las prioridades y dirección del plan educativo para asegurar que los programas instructivos sean consientes con las necesidades estudiantiles y que cumplan con las metas del distrito. Comités y organizaciones incluyen al Consejo Local, Consejo de Currículo, Organización de Padres y Maestros, Club Asesor de Futuros Granjeros de América/Agricultura, Club Asesor de Padres NJROTC, Promotores Atlético y de Música, Cuerpo Estudiantil Asociado y el Comité Asesor de Aprendices del Inglés (ELAC). El Consejo Local de la escuela se reúne mensualmente para discutir las necesidades educativas de los estudiantes.

Participación de los Padres

La Escuela Secundaria Orange Glen involucra activamente a los padres y miembros de la comunidad en el planeamiento y operación de la escuela. Muchos padres y organizaciones basadas en la comunidad trabajan con los maestros, estudiantes y la administración para mejorar los programas educativos de la escuela, mediante asesoramiento, educación y apoyo activo. Mediante estas organizaciones, los padres tienen voz en todos los niveles de toma de decisiones en la escuela. Las organizaciones de padres son bien atendidas por una sección en cruce de representantes de padres y generalmente ofrecen servicios de traducción y cuidado de niños.

Animamos a incrementar su participación mediante clases regulares y entrenamientos de educación para padres. Invitamos a los padres a visitar el plantel y servir frecuentemente como voluntarios en los salones de clase y en los diferentes programas y eventos escolares. La escuela comunica todas las oportunidades de participación y educación a través de una amplia variedad de medios, incluyendo llamadas telefónicas, panfletos, boletines para padres, correos electrónicos, marquesina y publicaciones en los salones de clase.

La comunidad de Escondido apoya a la ESOG de diversas maneras. Muchos negocios locales patrocinan los programas, eventos y equipos deportivos de la Escuela Secundaria Orange Glen. Por ejemplo, tenemos una sociedad con la Corporación Sony que proveyó a la escuela con extensos recursos tecnológicos, y al mismo tiempo proveyó tutoría continua y becas para los estudiantes de la Secundaria Orange Glen. Miembros de la comunidad participan como voluntarios en la escuela con regularidad y dan sus aportes en diversos comités escolares.

Información para Contactarnos

Los padres que deseen participar en los comités, actividades o ser voluntarios de la Escuela Secundaria Orange Glen pueden contactar al Director Tom Allison al (760) 291-5002.

Materiales Instructivos

El Distrito Escolar Secundario Unido Escondido fija una alta prioridad en asegurar que suficientes libros y materiales estén disponibles para apoyar los programas instructivos de la escuela. El Distrito Escolar Secundario Unido Escondido llevó a cabo una Audiencia Pública en 15 de septiembre del 2009 y determinó, que cada escuela dentro del distrito tiene suficientes libros, materiales instructivos y equipo de laboratorio de ciencias de buena calidad, de conformidad con el acuerdo Williams versus el Estado de California. Todos los estudiantes, incluyendo a los aprendices de inglés, reciben sus propios libros, o materiales de instrucción, o ambos, en todas las materias principales y en artes visuales y escénicas, para el uso en la clase y para llevarlos a casa. Todos los libros y materiales de instrucción utilizados dentro del distrito están alineados con las Normas y Pautas de Contenido del Estado de California y han sido aprobados por la Junta de Educación. Los libros de texto y materiales suplementarios son adoptados de acuerdo al ciclo desarrollado por el Departamento de Educación de California, lo cual hace que los textos usados en la escuela sean los más actualizados disponibles.

Libros Adoptados por el Distrito

Niveles de Grado	Materia	Editorial	Año de Adopción	Suficiente
10mo-12vo	Ciencias	Glencoe	2008	Sí
9no-12vo	Ciencias	Holt, Rinehart & Winston	2008	Sí
9no-12vo	Ciencias	McDougal Littell	2008	Sí
9no-12vo	Ciencias	Prentice Hall	2005	Sí
12vo	Historia/Sociales	Glencoe	2007	Sí
12vo	Historia/Sociales	McDougal Littell	2007	Sí
10mo-11vo	Historia/Sociales	Prentice Hall	2007	Sí
9no-12vo	Inglés/Artes del Leng.	McDougal Littell	1999	Sí
9no-12vo	Lenguajes Extranjeros	Glencoe (MacMillan/McGraw Hill)	2002	Sí
9no-12vo	Lenguajes Extranjeros	Holt, Rinehart & Winston	2002	Sí
9no-12vo	Mat.	Holt	2008	Sí
9no-12vo	Mat.	McDougal Littell	2003	Sí
9no-12vo	Mat.	Prentice Hall	2009	Sí
9no-12vo	Salud	Glencoe (MacMillan/McGraw Hill)	2003	Sí

Acceso Adicional a Internet/Bibliotecas Públicas

La sucursal principal y la sucursal de East Valley de la Biblioteca Pública de Escondido proveen acceso gratuito a Internet para todos los miembros de la comunidad, incluyendo a los estudiantes del Distrito Escolar Secundario Unido Escondido. El YMCA de Escondido ofrece uso de sus computadoras para todos los estudiantes que tengan una tarjeta del "Teen Center". Las tarjetas son gratuitas para los estudiantes. La sucursal de Baker y Mitchell del Club de Niños y Niñas de Escondido también tienen centros de tecnología disponible para sus miembros. La cuota de membresía anual es \$60.



Progreso Anual Adecuado

Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB) es una ley federal aprobada en enero del 2002 que reautoriza el Acta de Educación Primaria y Secundaria (ESEA). Establece que todos los estudiantes (incluyendo a aquellos con desventajas socioeconómicas, de grupos raciales o étnicos minoritarios, con discapacidades o con una habilidad limitada en inglés) en todos los grados, deben cumplir con las normas estatales de desempeño académico para matemáticas y artes del lenguaje para el 2014. Las escuelas tienen que demostrar "Progreso Anual Adecuado" (AYP) hacia esa meta.

El Acta Federal NCLB requiere que todas las escuelas y distritos cumplan con los siguientes requisitos de Progreso Anual Adecuado (AYP):

- Tasa de participación en las evaluaciones estatales basadas en las normas en Inglés/Artes del Lenguaje (ELA) y Matemáticas.
- Porcentaje proficiente en las evaluaciones estatales basadas en normas en ELA y Matemáticas.
- API como indicador adicional.
- Tasa de graduación (para escuelas secundarias).

Hay varias consecuencias para escuelas que no cumplan con las normas AYP, incluyendo tutoría adicional y reemplazo de personal. A los estudiantes también se les permitirá transferirse a escuelas (dentro del distrito) que hayan cumplido su AYP, y la escuela anterior tendrá que proveer transporte hacia el nuevo plantel. La tabla muestra los resultados del desempeño de la escuela y del distrito.

Progreso Anual Adecuado (AYP)				
Cumplió con AYP General	Escuela		Distrito	
	No	No	No	No
Cumplió el Criterio AYP	Inglés - Artes del Lenguaje	Mat.	Inglés - Artes del Lenguaje	Mat.
Tasa de Participación	Sí	Sí	Sí	No
Porcentaje Proficiente	No	Sí	No	No
Resultados Escolares API	Sí		Sí	
Tasa de Graduación	Sí		Sí	

Programa de Intervención Federal

Las escuelas y distritos recibiendo fondos federales Título I entran al Programa de Mejoras (PI) si no cumplen con su AYP por dos años consecutivos en la misma área de contenido (Inglés/Artes del Lenguaje o Matemáticas) o en el mismo indicador (tasa de graduación o API). Después de entrar a PI, las escuelas y distritos avanzan al próximo nivel de intervención con cada año adicional que no cumplan su AYP.

Programas de Intervención Federal		
Estatus en el Prog. de Mejoras (PI)	Escuela	Distrito
	No en PI	No en PI
Primer Año en PI	-	-
Año en PI (2009-10)	-	-
# de Escuelas Actualmente en PI	-	0
% de Esc. Identificadas para PI	-	0.00%

Índice de Desempeño Académico

El Índice de Desempeño Académico (API) es una calificación en una escala de 200 a 1,000 que anualmente mide el desempeño académico y el progreso de escuelas individuales en California. El estado ha establecido 800 como el resultado API que las escuelas deben lograr alcanzar.

Esta tabla muestra los rangos API estatales y de escuelas similares. Estos rangos son publicados cuando la Base API es dada a conocer cada mes de marzo. El rango estatal API va de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene un resultado API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene un resultado API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de escuelas similares API refleja cómo se compara una escuela con otras 100 escuelas clasificadas como "escuelas similares" estadísticamente. Un rango de escuela similar de 1 significa que el resultado académico de la escuela es comparable con las 100 escuelas de más bajo resultado dentro de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuela similar de 10 significa que el resultado académico de la escuela es mejor que por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Aptitud Física

En la primavera de cada año, el estado requiere que la Escuela Secundaria Orange Glen administre el examen de aptitud física a todos los estudiantes en noveno grado. El examen de aptitud física mide la habilidad de cada estudiante de llevar a cabo asignaciones físicas en seis áreas mayores. En el año escolar 2008-09, 51.2% de los estudiantes de noveno grado de la escuela alcanzaron o sobrepasaron las normas en las seis áreas de aptitud física. Información detallada sobre este examen, así como comparaciones de los resultados escolares de este examen a nivel de distrito y estado, pueden ser encontrados en la página Web del DEC en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

	Resultados Escolares API			Resultado de Aumento API 2009
	06-07	07-08	08-09	
Rango Estatal	4	4	4	
Rango de Esc. Similares	5	7	6	
Todos los Estudiantes				
Aumento Actual	10	11	-1	687
Con Desventaja Socioeconómica				
Aumento Actual	10	29	-5	665
Hispano o Latino				
Aumento Actual	14	22	-3	666
Caucásico				
Aumento Actual	15	-9	15	766
Estudiantes Discapacitados				
Aumento Actual	33	30	23	507
Aprendices del Inglés				
Aumento Actual	12	22	-3	658

Exámenes de Normas de California

Los Exámenes de Normas de California (CST) muestran cómo se están desempeñando los estudiantes en relación con las normas de contenido estatales. Los CST incluyen inglés/artes del lenguaje (ELA) y matemáticas en grados 2-11; ciencias en grados 5, 8, 9, 10 y 11; e historia-ciencias sociales en grados 8, 10, y 11. Los resultados de los estudiantes son reportados por niveles de desempeño. Información detallada sobre los resultados CST para cada grado y nivel de desempeño, incluyendo el porcentaje de estudiantes que no han sido evaluados, puede ser encontrada en <http://star.cde.ca.gov/>.

La primera tabla muestra el porcentaje de estudiantes desempeñándose en niveles Proficiente o Avanzado (cumpliendo o sobrepasando las normas estatales). La segunda tabla muestra el porcentaje de estudiantes, por grupo, desempeñándose en niveles Proficiente o Avanzado (cumpliendo o sobrepasando las normas estatales), para el período de evaluaciones más reciente.

Examen de Normas de California (CST)									
Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2007	2008	2009	2007	2008	2009	2007	2008	2009
Inglés/Artes del Leng.	36	35	33	44	45	46	43	46	50
Mat.	9	11	11	23	23	24	40	43	46
Ciencias	23	26	30	33	37	40	38	46	50
Historia/Sociales	38	31	42	39	39	45	33	36	41

Examen de Normas de California (CST)

Subgrupos				
Materia	Inglés/Artes del Leng.	Mat.	Ciencias	Historia/Sociales
Afro-Americano	38	12	37	44
Nativo Americano	27	18	*	*
Asiático	57	34	*	50
Filipino	44	19	*	40
Hispano o Latino	28	9	24	38
Isleño del Pacífico	*	*	*	*
Caucásico	53	16	51	58
Masculino	29	12	34	46
Femenino	37	10	24	37
Con Desventaja Socioeconómica	27	10	23	37
Aprendices del Inglés	4	5	2	8
Estudiantes Discapacitados	11	10	9	13
Educación Migratoria	21	6	18	33

*Resultados no son revelados cuando menos de 10 estudiantes son examinados en un nivel de grado y/o subgrupo.

Evaluación Nacional del Progreso Educativo

La Evaluación Nacional del Progreso Educativo (NAEP) es una evaluación representativa a nivel nacional de lo que los estudiantes americanos saben y pueden hacer en diversas materias. Las evaluaciones son llevadas a cabo periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, escritura, artes, civismo, economía, geografía e historia americana. Las calificaciones de estudiantes en lectura y matemáticas son reportadas por niveles de desempeño (ejemplo: básico, proficiente y avanzado) y la participación de estudiantes con discapacidades (SD) y los aprendices de inglés (ELL) es reportada basada en tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Información detallada sobre los resultados NAEP para cada grado, nivel de rendimiento y tasa de participación pueden ser encontrados en la página Web de la Evaluación Nacional del Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Los resultados de los reportes para cada materia no están disponibles para el mismo año, los resultados de lectura reflejan resultados del 2007 y los resultados de matemáticas son del 2009. La primera tabla muestra los Resultados de la Evaluación Nacional del Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para grados cuatro y ocho por calificación en escala y nivel de rendimiento. La segunda tabla muestra las tasas de participación en la Evaluación Nacional del Progreso Educativo para lectura (2007) y matemáticas (2009) por estudiante con discapacidades y/o aprendices de inglés para grados cuatro y ocho.

NOTA: Solamente un grupo de muestra de las escuelas y distritos escolares de California participa en el ciclo de evaluación NAEP. Por lo tanto, puede ser que los estudiantes en cualquier escuela o distrito escolar en particular no sean incluidos en estos resultados. El NAEP refleja los resultados de exámenes estatales y no refleja ninguna LEA o escuela individual.

Evaluación Nacional de Progreso Educativo Resultados de Lectura y Matemáticas para Grados 4 y 8 Por Nivel de Rendimiento - Todos los Estudiantes

	Calificación de Escala Promedio		Porcentaje en Cada Nivel de Rendimiento		
	Estado	Nacional	Básico	Proficiente	Avanzado
Lectura 2007 Grado 4	209	220	30	18	5
Lectura 2007 Grado 8	251	261	41	20	2
Mat. 2009 Grado 4	232	239	41	25	5
Mat. 2009 Grado 8	270	282	36	18	5

Evaluación Nacional de Progreso Educativo Resultados para Lectura y Matemáticas para Estudiantes con Discapacidades (SD) y/o Aprendices del Ingl. (ELL) Por Grados 4 y 8 y Tasa de Participación – Todos los Estudiantes

	Tasa de Participación			
	Estado		Nacional	
	SD	ELL	SD	ELL
Lectura 2007 Grado 4	74	93	65	80
Lectura 2007 Grado 8	78	92	66	77
Mat. 2009 Grado 4	79	96	84	94
Mat. 2009 Grado 8	85	96	78	92

Examen de Salida de Escuela Secundaria de California (CAHSEE)

El Examen de Salida de Escuela Secundaria de California es usado principalmente como un requisito de graduación en California, pero los resultados de este examen también son usados para determinar Progreso Anual Adecuado (AYP) para las escuelas secundarias, según lo requiere la ley Federal "Sin Dejar Ningún Niño Atrás" (NCLB). El CAHSEE tiene una sección de Inglés/Artes del Lenguaje y otra de Matemáticas, con propósitos de calcular AYP, se han fijado tres niveles de desempeño: Avanzado, Proficiente y No Proficiente. El resultado que un estudiante debe lograr para ser considerado Proficiente es diferente al resultado requerido para graduación.

La primera tabla muestra el porcentaje de estudiantes alcanzando los niveles Proficiente o Avanzado para los últimos tres años. La segunda tabla muestra el porcentaje de estudiantes, por grupo, en cada nivel de desempeño, en inglés-artes del lenguaje y matemáticas, separadamente, para el periodo de evaluación más reciente.

CAHSEE por Materia									
	2006-07			2007-08			2008-09		
	Distrito		Estado	Distrito		Estado	Distrito		Estado
Inglés	42.7	47.0	48.6	50.2	54.0	52.9	49.1	51.0	52.0
Mat.	45.4	50.3	49.9	46.3	52.9	51.3	55.7	56.3	53.3

CAHSEE por Grupo Estudiantil						
	Inglés			Mat.		
	No Proficiente	Proficiente	Avanzado	No Proficiente	Proficiente	Avanzado
Todos los Estudiantes	50.9	26.6	22.5	44.5	40.1	15.4
Masculino	52.8	24.9	22.3	43.3	39.2	17.5
Femenino	48.7	28.6	22.7	45.8	41.2	13.0
Afro-Americano	41.2	41.2	17.6	62.5	18.8	18.8
Hispano o Latino	57.3	25.5	17.2	47.9	39.1	13.0
Caucásico	27.8	28.9	43.3	30.0	46.7	23.3
Aprendices del Inglés	60.4	26.5	13.1	50.1	39.1	10.7
Con Desventaja Socioeconómica	57.9	25.4	16.8	48.3	39.6	12.1
Receiving Migrant Education Services	72.7	18.2	9.1	54.5	36.4	9.1
Estudiantes Discapacitados	88.2	8.8	2.9	85.3	14.7	-

Finalización de Requisitos para Graduación de Secundaria

Los estudiantes en escuelas públicas de California deben aprobar las dos porciones del Examen de Salida de la Escuela Secundaria de California (CAHSEE), Inglés/Artes del Lenguaje y Matemáticas, para recibir un diploma de escuela secundaria. Para estudiantes que comenzaron el año escolar 2008-09 en el doceavo grado, la tabla muestra ilustra, por grupo estudiantil, el porcentaje que cumplió todos los requisitos estatales y federales para graduación, incluyendo haber aprobado ambas porciones del CAHSEE o haber recibido una excepción estatal o local. Información detallada del CAHSEE puede ser encontrada en el sitio Web del DEC en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs>.

Requisitos para Completar Graduación de la Escuela Secundaria			
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los Estudiantes	73.0%	76.0%	*
Con Desventaja Socioeconómica	70.0%	66.0%	*
Afro-Americano	86.0%	74.0%	*
Asiático	83.0%	95.0%	*
Filipino	80.0%	82.0%	*
Hispano o Latino	68.0%	67.0%	*
Isleño del Pacífico	100.0%	83.0%	*
Caucásico	85.0%	89.0%	*
Aprendices del Inglés	33.0%	34.0%	*
Estudiantes Discapacitados	46.0%	40.0%	*

* Datos no disponibles al momento de publicación.

Información para Ingresar a la Universidad

Los estudiantes de secundaria de California tienen dos opciones para asistir a universidades públicas en el estado: Universidades de California (UC) o Universidades Estatales de California (CSU). Hay ocho planteles UC en el estado y 28 escuelas CSU. El programa secundario de preparación para la universidad incluye un mínimo de los siguientes cursos, referidos como "requisitos A-G."

A: Dos años de historia/ciencias sociales

B: Cuatro años de inglés

C: Tres años de matemática preparatoria para la universidad (Cuatro recomendados para UC)

D: Dos años de ciencias de laboratorio (Tres recomendados para UC)

E: Dos años de otro lenguaje aparte del inglés (Tres recomendados para UC)

F: Un año de artes visuales/escénicas

G: Un año de curso electivo de preparación universitaria en una de las clases antes mencionadas.

Todos los cursos tienen que ser completados con una calificación de "C" o mejor. El GPA mínimo requerido para admisión a UC es 3.0 y para el sistema CSU es 2.0. Para más información sobre la admisión a escuelas UC, por favor visite www.ucop.edu/pathways. Para prepararse para entrar a una CSU, por favor visite www.csumentor.edu.

Preparación Universitaria

La Escuela Secundaria Orange Glen ofrece a los estudiantes muchas oportunidades para dar un paso adelante en su vida futura. Actividades y programas de preparación universitaria son parte del currículo de la escuela y son realizados por programas suplementarios patrocinados por la escuela. Los consejeros se reúnen con los estudiantes para discutir sus metas a largo plazo. Los estudiantes revisan estos planes cada año conforme sus metas y opiniones van cambiando.

El Distrito Escolar Secundario Unido Escondido patrocina una Noche Universitaria donde representantes de varios colegios universitarios hablan y presentan información sobre sus respectivos colegios. Los estudiantes y padres también pueden asistir a una noche de Asistencia Financiera para recibir información adicional sobre formas cómo pagar por la universidad. La escuela tiene asociaciones con el Colegio Universitario Mira Costa, Colegio Universitario Palomar y la Universidad Estatal de California San Marcos a través del programa distrital MAP.

Se anima a los estudiantes de la Escuela Secundaria Orange Glen a que tomen los cursos necesarios si planean asistir a una universidad de cuatro años. Todos los estudiantes deben pasar cada curso con una calificación mínima de "C" cada semestre. La tabla muestra la proporción de cursos UC/CSU requeridos que han sido satisfactoriamente tomados y completados, en relación al número de matrículas en los cursos (suma del total de matrículas en todas las clases).

Matriculación en Cursos UC/CSU	
	Porcentaje
% de Matrícula Estudiantil en Cursos Requeridos para Admisión UC/CSU	70.4%
% de Graduados que Completaron Todos los Cursos Requeridos para Admisión UC/CSU	43.8%

* Cuenta Duplicada (un estudiante puede estar matriculado en diversos cursos)

Clases de Asignación Avanzada

En el 2008-09, la Escuela Orange Glen ofreció 10 clases de Asignación Avanzada (AP) para aquellos estudiantes buscando calificar para créditos universitarios. Los estudiantes del onceavo y doceavo grado que logran calificaciones de tres, cuatro o cinco en sus exámenes AP finales califican para crédito universitario en la mayoría de las universidades de la nación.

Clases de Asignación Avanzada		
	# de Cursos	Matriculación
Ciencias	2	55
Ciencias Sociales	4	188
Inglés	2	149
Lenguajes Extranjeros	2	154
Matemáticas	2	90
Totales	12	636
Porcentaje de Estudiantes en Cursos AP		5.1%

Preparación para la Fuerza de Trabajo

La meta de la Escuela Secundaria Orange Glen es que cada estudiante entienda la importancia de las materias académicas y experimenten como los empleados aplican las materias aprendidas a situaciones de trabajo. Los programas de la escuela se enfocan en preparar a los estudiantes a pensar conceptualmente, comunicarse efectivamente y aplicar habilidades en un contexto del mundo real. Currículo y estrategias instructivas que promueven pensamiento crítico, solución de problemas, liderazgo y habilidades académicas son enseñadas constantemente a los estudiantes para asegurarnos que estén listos para empezar a trabajar. Los cursos de preparación para carreras ofrecidos en la Escuela Secundaria San Pasqual incluyen:

- Diseño Arquitectónico Avanzado
- Ciencia Agrícola I y II
- Automotriz I, II y III
- Asistente de Enfermería Certificada (fuera del plantel)
- Desarrollo del Niño A
- Reparación de Computadoras y Certificación A+ (fuera del plantel)
- Artes Culinarias I y II
- Moda y Costura A y B
- Bases de Cuidado de Salud I y II
- Automotriz Avanzada ROP
- Gráficas e Impresión ROP
- Producción de Videos I y II

Todos los cursos ofrecidos incorporan las normas del currículo modelo CTE, satisfacen los requisitos de graduación del distrito y/o los requisitos para ingreso A-G para los sistemas UC/CSU. Los cursos son evaluados mediante evaluaciones formales e informales de maestros, y en el caso de Ciencia Agrícola, mediante la participación de los estudiantes en Futuros Agricultores de América.

La dirección de carreras provee asistencia a todos los estudiantes en desarrollar metas futuras para su carrera. Los Centros de Carrera en todos los planteles ofrecen una variedad de servicios para asistir a los estudiantes a identificar y seleccionar educación y entrenamiento pos secundario para progresar en sus conocimientos y habilidades. Los estudiantes también pueden participar en el Día de Oportunidad de Carrera para explorar varias opciones de carrera.

El Distrito Escolar Secundario Unido Escondido participa en Educación COMPACTO de Escondido, un consorcio que provee asociaciones a través del área para realizar la educación vocacional. Oradores de la comunidad, experiencia de trabajo sin paga, experiencia de trabajo, uso de tecnología, proyectos de investigación relacionados con carreras, el Centro de Carreras y proyectos de servicios comunitarios están disponibles para que los estudiantes engrandezcan sus opciones para educación, entrenamiento y empleo después de la escuela secundaria. Para mayor información sobre preparación de cursos CTE o ROP, por favor contacte a Dominick Gagliardi al (760) 739-7307. La tabla muestra información sobre la participación en los programas de Educación de Carreras Técnicas (CET) en la escuela.

Matriculación y Finalización de los Programas en Carreras/ Educación Técnica (CTE) - (Acta de Educación Técnica y Vocacional Carl Perkins)	
Pregunta	Respuesta
¿Cuántos alumnos de la escuela participan en CTE?	634
¿Qué porcentaje de los alumnos de la escuela completó el programa CTE y ganó un diploma de escuela secundaria?	87.0
¿Qué porcentaje de los cursos CTE de la escuela son articulados o en secuencia entre la escuela y las instituciones postsecundarias de educación?	79.0

Instalaciones Escolares

Construida en el 1963, la Escuela Secundaria Orange Glen fue renovada en el 2002. Las instalaciones están situadas en 46 acres y se extiende a 188,193 pies cuadrados. Las instalaciones escolares consisten de 66 salones permanentes, 15 salones móviles, un salón multiusos, una biblioteca, un gimnasio, laboratorio de computación, centro de presentaciones de arte, salones para el personal, oficinas administrativas, baños e instalaciones atléticas. Se inauguró un Centro de Aprendizaje nuevo en el otoño del 2009. La escuela iniciará un proyecto de todo un año en el invierno del 2009 para la construcción de un taller de impresión, laboratorio de computación, instalaciones para cerámica y cuatro salones nuevos. Las instalaciones apoyan fuertemente la enseñanza y el aprendizaje a través de sus amplios salones y espacio de recreación. La información de las instalaciones estuvo vigente hasta el 15 de septiembre del 2009.

Condiciones de Instalaciones Escolares				
Fecha de la última inspección: 09/15/2009				
Resumen General de la Condición de Instalaciones: Buena				
Artículo Inspeccionado	Estatus del Sistema de Componentes de las Instalaciones			Deficiencia y Acción Correctiva Tomada o Planeada
	Buena	Reg.	Pobre	
Sistemas (Fugas de Gas, Mec./Aire y Calefacción, Aguas Negras)	X			
Interior	X			
Limpieza (Limpieza General, Plagas/Infestación)	X			
Eléctrico	X			
Baños/Fuentes	X			
Seguridad (Seguridad contra Incendios, Materiales Peligrosos)	X			
Estructural (Daño Estructural, Techos)	X			
Externo (Pisos, Ventanas, Puertas, Portones, Cercas)	X			

Mantenimiento y Reparación

Asuntos de seguridad son la prioridad número uno para todas las escuelas en el distrito. Los supervisores de mantenimiento del distrito son proactivos y conducen inspecciones en el plantel escolar en forma continua.

Reparaciones necesarias para mantener la escuela en buena reparación y orden de trabajo son completadas a tiempo. Un proceso de orden de trabajo es usado para asegurar servicios eficientes y que reparaciones de emergencia reciban la más alta prioridad. El personal de mantenimiento del distrito ha indicado que el 100% de los baños en la escuela están trabajando apropiadamente.

Proceso y Horario de Limpieza

La junta directiva del distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. Todas las escuelas son limpiadas a diario. Un resumen de estas normas está disponible en la oficina de la escuela o del distrito. El equipo de administración del plantel trabaja a diario con el personal de conserjes para desarrollar un horario de limpieza que garantice una escuela limpia y segura.

Presupuesto y Proyectos de Mantenimiento Diferido

El distrito participa en el Programa de Mantenimiento Diferido para Escuelas del Estado, el cual provee fondos que igualan dólar por dólar los fondos del distrito, para asistir a distritos escolares con los gastos de reparación o reemplazo de componentes existentes de edificios escolares. Típicamente esto incluye, techo, plomería, calefacción, aire acondicionado, sistema eléctrico, pintura interior y exterior y sistemas de pisos. Para el año escolar 2009-10, el distrito presupuestó \$329,714 para el programa de mantenimiento diferido. Esto representa menos del 1.0% del presupuesto del fondo general del distrito.

Los proyectos de mantenimiento diferido programados para este año escolar 2009-10 incluyen la restauración de los piso del gimnasio. El plan completo de mantenimiento diferido del distrito está disponible en la oficina del distrito.

Plan de Seguridad Escolar

La Escuela Secundaria Orange Glen es un plantel cerrado. Todos los visitantes deben firmar en la oficina central al llegar y usar sus pases de visitante durante su estadía. Damos la bienvenida a los padres y miembros de la comunidad para que visiten la escuela, y pedimos que cualquier persona que desee visitar el plantel durante las horas escolares notifique al personal con anticipación. Durante la hora de almuerzo, descansos, antes y después de la escuela, personal de seguridad del plantel, empleados y administradores supervisan a los estudiantes y vigilan el plantel, incluyendo la cafetería y las instalaciones deportivas, para que asegure un ambiente seguro y ordenado.

El Plan de Seguridad Escolar integral fue desarrollado por el distrito para cumplir con la Ley del Senado 187 (SB 187) de 1997. El plan provee a los estudiantes y al personal una manera de asegurar un ambiente de aprendizaje seguro y ordenado. Cada escuela incluye los siguientes requisitos del SB 187 dentro de sus planes de seguridad: estatus actual de criminalidad escolar, procedimientos para reportar el abuso infantil, procedimientos en caso de desastre, rutinas y emergencias, pólizas relacionadas con suspensión y expulsión, notificación a maestros de estudiantes peligrosos, póliza sobre acoso sexual, provisión de un código de vestuario para la toda la escuela, entrada y salida segura de los estudiantes, padres y empleados a la escuela, y procedimientos y reglas de la escuela. La escuela evalúa el plan cada año y lo actualiza según se necesite. El plan fue actualizado y revisado con el personal por última vez el 29 de octubre del 2009. Procedimientos de seguridad, incluyendo los en el Plan de Seguridad, son revisados con el personal de la escuela y el distrito durante el año escolar en diversas oportunidades de entrenamiento y simulacros de emergencia.

Gastos del Distrito

Para el tiempo que este informe fue publicado, los datos financieros y comparativos de salario más recientes para el Estado de California fueron para el año escolar 2007-08. La tabla de Gastos por Alumno provee una comparación de fondos por alumno de una escuela, de fuentes no restringidas, con otras escuelas en el distrito y en el estado.

Gastos por Alumno	
Escuela	
Total de Gastos por Alumno	\$5,614
De Fuentes Restringidas	\$897
De Fuentes No Restringidas	\$4,717
Distrito	
De Fuentes No Restringidas	\$4,991
Porcentaje de Variación entre la Escuela y el Distrito	5.49%
Estado	
De Fuentes No Restringidas	\$5,512
Porcentaje de Variación entre la Escuela y el Estado	14.42%

Fuentes de Ingreso del Distrito

Para el año escolar 2007-08, el distrito recibió aproximadamente \$1,293 por estudiante en asistencia federal y estatal para los programas categóricos, de educación especial y de apoyo, incluyendo: Educación Vocacional Ag, Subsidio para Arte y Música, CAHSEE Intensivo, Equipo y Materiales para Educación de Carreras Técnicas, Transportación del Hogar a la Escuela, Educación para Prevención de Drogas/Alcohol/Tabaco, Reducción de Tamaño de Clase, Asistencia de Impacto Económico, Estudiantes Dotados y Talentosos (GATE), Transportación del Hogar a la Escuela, Materiales Instructivos, Mantenimiento y Operaciones, Materiales para la Biblioteca y Educación Técnica, Subsidio para Desarrollo Profesional, Revisión y Asistencia de Compañeros, ROP, Subsidio para Mejoras Escolares, Seguridad Escolar, Educación Especial, Retención de Alumnos, Consejería Escolar Suplementaria, Subsidio para Acreditación de Maestros, Título I, Título II, Título III y Título V/VI.

Salarios de Maestros y Administradores como un Porcentaje del Presupuesto Total

La tabla muestra los salarios del distrito para maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales para distritos del mismo tipo y tamaño. La tabla también muestra los salarios administrativos y de maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales para distritos del mismo tipo y tamaño. Información detallada sobre salarios puede ser encontrada en el sitio Web del DEC.

Información de Salario Promedio Maestros-Director-Superintendente 2007-08		
	Distrito	Estado
Maestros Principiantes	\$42,096	\$42,810
Nivel Medio	\$62,119	\$69,375
Nivel Más Alto	\$88,320	\$89,104
Directores de Secundarias	\$121,972	\$126,901
Superintendente	\$168,500	\$198,563
Salarios como Porcentaje del Presupuesto Total		
Salarios de Maestros	35.9%	37.3%
Salarios Administrativos	5.7%	5.2%

Salarios de Maestros de la Escuela

La tabla de Salarios Promedio de Maestros de la Escuela ilustra el salario promedio de maestros en la escuela y lo compara con el salario promedio de maestros a niveles de distrito y estado.

Salarios Promedio de Maestro	
Escuela y Distrito	
Escuela	\$62,482
Distrito	\$63,842
Porcentaje de Variación	2.14%
Escuela y Estado	
Todos los Distritos Escolares Secundarios	\$68,332
Porcentaje de Variación	8.57%

Fuentes de Datos

Los datos dentro de este informe fueron provistos por el Distrito Escolar Secundario Unido Escondido, obtenidos del patrón SARC 2008-09, y/o localizados en Dataquest (<http://data1.cde.ca.gov/dataquest>). Dataquest es un motor de búsqueda, mantenido por el Departamento de Educación de California (DEC), el cual permite al público buscar datos y cifras concernientes a escuelas y distritos en todo el estado. Entre los datos disponibles, los padres y la comunidad pueden encontrar información sobre el desempeño escolar, resultados de exámenes, demografía estudiantil, personal y faltas de conducta de los estudiantes/intervención